



Hannover, 25.05.2011

Poštovani roditelji, poštovani učenici, draga omladino,

u mnogim porodicama/obiteljima se ovih nedelja/tjedana razgovara pr(ij)e svega o jednoj temi: biranje posla i u vezi sa tim potraga za odgovarajucim m(j)estom za izučavanje zanimanja/rada (Ausbildungsplatz). Posao koji mnogi žele mora imati budućnost i smisao. Ali, koji posao je onaj pravi? Pred tim pitanjem se posebno nalaze porodice/obitelji sa migracionom/migracijskom pozadinom. Jer udeo/udio mladih iz te grupe/skupine koji ne nalaze odgovarajuće m(j)esto za usm(j)ereno školovanje je još uv(ij)ek previsok. Mi želimo to zajedno sa Vama prom(ij)eniti. Mladima je potrebna poslovna šansa kako bi kasnije mogli prehranjivati sebe i svoje porodice/obitelji. I oni su potrebni zato što su važan deo/dio budućnosti ove zemlje.

Ovim pismom želimo Vam skrenuti pažnju/pozornost na mnogostruke mogućnosti iz oblasti socijalnog rada i predstaviti/predočiti Vam kampanju „**Typen gesucht. Deine Wahl – sozial!**“, koju je zasnovao/osnovao Landesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege Niedersachsen (Pokrajinski savez slobodnog socijalnog rada iz Donje Saksonije).

Mnoge porodice/obitelji nisu se više u stanju neograničeno brinuti o svojoj d(j)eci, o svojim starim i bolesnim rođacima bez podrške određenih ustanova. Za tako nešto one nemaju vremena ili snage. U našem društvu raste broj d(j)ece i starih sa migracionom/migracijskom pozadinom. Kako bismo i njima mogli ponuditi odgovarajuće i visokokvalitetne usluge, potrebni su nam mladi ljudi sa migracionim/migracijskim statusom. Mi njih u socijalnoj oblasti doživljavamo kao angažovane/angažirane i sposobne radnike zato što govore više jezika i donose sobom kulturne sposobnosti.

Od otprilike 6,7 miliona/milijuna ljudi koji žive u Donjoj Saksoniji, skoro/gotovo 1,3 miliona/milijuna (16 %) uživa status migranta. Oni su bitna grupa/skupina stanovništva, bez njih se ne može! Kad su njihovi roditelji ili njihove babe i d(j)edovi došli u Nemačku/Njemačku, bili su potrebni industriji. Teškim radom oni su doprineli/pridonijeli privrednoj snazi ove zemlje i održanju njihovih porodica/familija. Od tada su se, međutim, društvo i tržište rada veoma prom(ij)enili. Poslovi koji su njihovim roditeljima stajali na raspolaganju više ne dolaze u obzir za današnju omladinu. U industrijskom sektoru radi iz godine u godinu sve manje ljudi. Sa druge strane raste broj radnih m(j)esta iz oblasti uslužnih d(j)elatnosti, posebno u socijalnom sektoru.

A izbor socijalnih poslova je ogroman: tako postoje, osim vaspitnih/odgojnih aspekata/gledišta i aspekata/gledišta n(j)ege, takođe(r) mnogo drugih poslovnih profila, koji su interdisciplinarni. Tu spadaju tehničke i medicinske d(j)elatnosti, zadaci iz oblasti informatike, preduzentništva/poduzetništva kao i u menadžmentu. Mogu se prim(ij)eniti sposobnosti rada sa ljudima svih starosnih/dobnih grupa/skupina i svih socijalnih struktura, ali takođe(r) i iz oblasti administracije. Na raspolaganju stoje puna ili polovična radna m(j)esta kao i mogućnosti dalj(nj)eg usavršavanja i unapređenja.

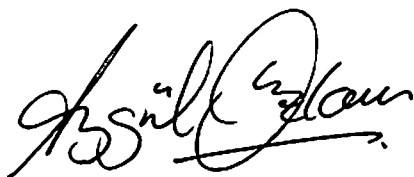
Na internet stranici [www.typengesucht.de](http://www.typengesucht.de) predstavljamo/predočimo Vam mnoge od ovih poslova. Tu ćete se informisati/informirati o mogućnostima ako na prim(j)er želite raditi sa d(j)ecom ili sa starim ljudima ili podržavati druge ljude sa migracionim/migracijskim statusom. Pored/osim opisa poslova, takođe(r) ćete naći jedan spisak/popis socijalnih ustanova. Pored/osim toga, postoje izv(j)estaji/izvješća o iskustvima u obliku filma i teksta.

Za vr(ij)eme nedelje/tjedna akcije od 27. juna/lipnja do 1. jula/srpnja 2011, mnogobrojne institucije nude mogućnost da se direktno dožive socijalna zanimanja/radovi. Naravno, postoji pritom mogućnost postaviti pitanja stručnjacima koji se bave tim poslovima. Koje ustanove nude kakve akcije saznaćete/saznat ćete na vr(ij)eme preko internet stranice i direktno/izravno kod tih ustanova. Mi se radujemo ako učestvujete/sudjelujete u tome!

Srdačan pozdrav



Dr. Christoph Künkel  
Vorsitzender der LAG FW



Aygül Özkan  
Nds. Sozialministerin



Ramazan Salman  
Geschäftsführer Ethno-Medizinisches Zentrum